

日语能力测试系列

にほんご

日本語能力测试

近义词

考点辨析

3

级

主审 ● 刘利国

主编 ● 崔平 罗雪梅

能力测试
必备用书

 大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE



近义、反义、同义、反义词

日本語能力测试

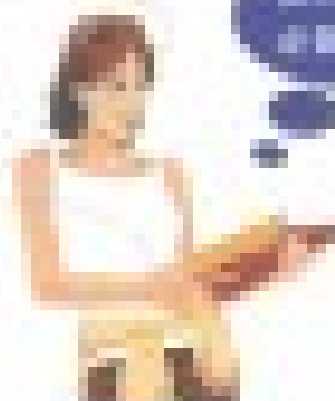
近义词
考点辨析

3

作者：[日] 山崎 隆

译者：[日] 山崎 隆

近义、反义、同义、反义词



中国出版集团

H363.2/2

:3

2008

日本語能力测试系列



日本語能力测试

近义词 考点辨析

3

级

主审 ● 刘利国
主编 ● 崔平 罗雪梅
编委 ● 宋岩 邱玉梅
李 鹏 李 森
邵 蕾

能力测试
必备用书



大连出版社
DALIAN PUBL. CO., LTD.

© 崔 平 罗雪梅 2008

图书在版编目(CIP)数据

日本語能力测试 3 级近义词考点辨析/崔平, 罗雪梅主编.
—大连: 大连出版社, 2008. 5
ISBN 978-7-80684-499-1

I. 日… II. ①崔… ②罗… III. 日语—近义词—水平
考试—自学参考资料 IV. H363.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 036406 号

责任编辑: 李 岩 陶 颖

封面设计: 林 洋

版式设计: 李 岩

责任校对: 王晓亮

出版发行者: 大连出版社

地址: 大连市西岗区长白街 10 号

邮编: 116011

电话: 0411-83624487 0411-83620941

传真: 0411-83610391

<http://www.dl-press.com>

E-mail: cbs@dl.gov.cn

印刷者: 沈阳新华印刷厂

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 130 mm × 184 mm

印 张: 7.25

字 数: 150 千字

出版时间: 2008 年 5 月第 1 版

印刷时间: 2008 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 1~6000 册

书 号: ISBN 978-7-80684-499-1

定 价: 15.00 元

前言

1

はじめに

日本語能力测试(JLPT)由日本国际交流基金及其财团法人日本国际教育交流协会合作举办,是专为母语为非日语的学习者举办的水平考试,于1984年开始实施,现已在世界上30多个国家和地区开考。

日本語能力测试由文字词汇、听解、阅读语法三个部分组成。其中文字词汇的分数占总分数的四分之一,可见它是多么的重要。所以要想在日本語能力测试中取得好成绩,掌握文字词汇是关键。但在考试中,考题大都是客观题,而且一般都是四选一的客观选择。这样,答案到底选哪一个,就应该注意词与词之间的区分。不仅在日本語能力测试中,在平时的日语学习中也会经常会遇到像「いえ(家)」和「うち(家)」的区别是什么”这样的问题,有很多人在同义词和近义词的选择和使用方面总是感到迷惘。这说明从意义和用法上弄清词与词之间的联系和区别是学习和掌握外语的一个极为重要的方面,也是中国人学习日语的难点。为了正确区分意思和用法相近的词,掌握丰富的表现手法,从日语学习者的需要出发,从准备参加能力测

试考生的需求出发,我们在认真分析能力测试真题的基础上,根据3级考试的要求和范围,为广大考生编写了这本针对性很强的3级词汇考点辨析手册。

本书为3级词汇考点辨析指导,是从历年的真题中分析整理出来的,专门针对考题中容易出现词汇进行辨析。本书主要从6种词汇类型:名词、形容词、动词、副词、接续词、惯用语着手进行辨析。

在对每组词进行辨析的时候,首先说出这组词的共同点,然后具体分析它们的不同点。在解释不同点时,先用日语解释,再用汉语解释,然后举出日语例句,之后是汉语翻译。辨析后是强化练习。通过这样的辨析,考生能够清晰地了解词与词之间的共同点和不同点,通过做练习,很快就能融会贯通、学以致用。在每种词汇辨析完之后还有关于这种词汇的综合练习,这样有助于进一步巩固对所学词汇的认识和了解。编者采用例解和双解的方式以及通俗易懂的语言,力求从词意和用法上做出分析,可以说本书为广大日语学习者和准备参加3级日

本语能力测试的考生提供了学习词汇的便捷途径。尤其有助于考生有效地、有针对性地进行考前复习。全书立意新颖,独特之处在于解释完词与词之间的共同点和不同点之后,马上跟着区别式的选择练习。全书完全按照最新版能力测试《出题基准》的要求编写,内容全面、翔实、可靠,实为考生备战3级能力测试之佳选。

编者

2008年3月

目录

目
もくじ

■ 3 级词汇辨析对策指导	1
■ 名词考点辨析	5
■ 形容词考点辨析	37
■ 动词考点辨析	63
■ 副词考点辨析	113
■ 接续词考点辨析	142
■ 惯用语考点辨析	147
■ 3 级出题基准・词汇	154

3级词汇辨析对策指导

日语能力测试自 1984 年实施以来,作为检测日语学习者学习成果的一项重要考试越来越受到社会各界的关注和认可。该考试一年考一次,至今已成功举办了 23 次。日语能力测试由高到低依次分为 1 级、2 级、3 级、4 级四个级别。其中对 3 级能力的要求是:「基本的な文法・漢字(300 字程度)・語彙(1 500 語程度)を習得し、日常生活に役立つ会話ができ、簡単な文章が読み書きできる能力(日本語を 300 時間程度学習し、初級日本語コースを修了したレベル)」,即“掌握基本的语法、汉字(300 字左右)、词汇(1 500 词左右),能够进行日常生活会话,能够读写简单的文章(日语学习时间为 300 小时,完成初级课程的水平)”。3 级要求的词汇虽然只有 1 500 词左右,但这 1 500 词是构成日语语言的最基础词汇,只有掌握这些基础词汇的用法才能完成简单的日常交流,才能向更高一级的学习内容迈进。外语的学习首先从词汇着手,将一个外语词汇翻译成母语的语义是外语学习者掌握这个词汇的首要途径。但语言植根于生活和该国文化,在漫长历史岁月中形成发展的语言丰富多采,多个日语词可能对应一个汉语意思,这样就产生了近义词、类义词,这些词语之间是否有区别?是否可以互换使用?如果有区别,有什么区别?初学者往往为此

苦恼。如果对这些近义词、类义词视而不见,对语言的掌握就不可能到位,有时还可能犯可笑的错误。所以外语词汇的学习,要重视相近词汇的使用区别,也只有对基础词汇,尤其是对近义词、类义词的掌握到位,才可以说从根本上掌握了这个词的用法和含义。

在日本语能力测试 3 级题中,类义词的考察也是考点之一。如 2005 年 3 级词汇题中有这样一道题:

このへやはくらくて、さむい。

- 1 氷い 2 冷い 3 凍い 4 寒い

此题中,选项 1 和 3 这两个词不存在,只是给出相关汉字用来迷惑考生。考生着重要区别选项 2 和 4。这就涉及到表示“冷”的这两个典型的形容词的区别。「寒い」是指身体所感觉到的气温很低,由于热量的蓄积和散发而导致生理感觉失去平衡,从而产生了全身的不快感。如:「今日は寒いです」。「冷たい」是指水、身体、空气等物体温度低。也有“冷淡、不热情”之意。总之,「冷たい」是指身体表面感觉到的温度感,是神经性的刺激感,具有一定的强度。由于是外部条件带来的皮肤感觉,所以根据不同情况,既可具有褒义,又可有贬义,即既可以感觉舒服,也可使人感觉不快。如:「冷たい水」、「冷たいビール」等说法。并且选项 2「冷い」这个写法不准确,应该将「た」写出来,所以这道题答案为 4。

又如 2005 年 3 级词汇题中另一道题:

あのえいがかんはおとがいいです。

- 1 芭 2 声 3 音 4 音

虽然熟记汉字和读音的对应关系这道题即可选对。但此题涉及到了表示声音的“声”和“音”的区别。“音”是指物体相互摩擦或做什么动作时,通过空气、水传到我们耳朵里的声音。而“声”是指人、动物经发声器官发出的声音,也特指人的语言。根据这个规则,此题是说“那家电影院音响效果好。”所以选择 4。

以上两例都需要从两个词的根本区别上着眼来进行分析判断。

还有的类义两词,一个词有多个意思,只有其中一个意思与另一个词意思类似,所以我们如果知道这个词的其他意义,就不难区别与其对应的另一个词了。如都有“剩余”之意的「あまる」和「のこる」的区别:

あまる:①物、人、时间等用完所需的必要量之外还有。

➡ 仕事が早く終わって時間が余ったので、デパートに行った。

(工作很早结束,因为时间还有剩余,所以去了百货商店。)

②数学上,计算中出现尾数时。

➡ 10を3で割ると1があまる。

(10 除以 3 余 1。)

③事情、评价等超出自己能力、过度之意。

➡ こんなにすばらしい賞をいただくなんて、身に余る光栄です。

(能得到这样的大奖,是无上的光荣。)

のこる:物、事情、人等的一部分或全部过了一段时间仍然在某处之意。有不消失之意。

➡ 彼は大学を卒業して、研究室に残っている。

(他大学毕业后留在了研究室。)

了解「あまる」还有②③的意思后,与「のこる」也就不难区别了。

掌握了最基本的近义词、类义词的区别后,对日语的认识会上一个台阶,希望读者在学习此书后能够有一个质的飞跃,再通过多做练习题来检验、练习,相信对3级备考乃至对今后的日语学习会有事半功倍的效果!

名词考点辨析

辨析 1

間(あいだ) 内(うち)

这两个词都有“之间、中间、期间”之意,但又有所不同,区别如下:

間:①物と物とに挟まれた部分(場所・空間的に/時間的に)

(物体之间夹杂的部分,包括场所、空间上的也包括时间上的)

➡ 名古屋は東京と大阪の間にある。

(名古屋在东京和大阪之间。)

②あるつづいた時間

(某一连续的时间)

➡ 日本はこの10年の間に大きく変わった。

(日本在近十年间发生了很大变化。)

内:①環境や状況の変化を前提とし、その変化が起こる一

歩手前までを許容の範囲として「その範囲を出ない期間中に事を行う、あるいは期間中が…だ」の気持ちである。

(以环境、状况的变化为前提,变化之前为容许的范围,有一种“在不超出这个范围的期间内完成某事”的心情)

➡ 涼しいうちに片付けてしまおう。

(趁天气凉爽收拾起来。)

② 範囲内、以内

(范围内、以内)

➡ 二三日のうちににお訪ねしてもよろしいでしょうか。

(在这两三天内去您那儿拜访可以吗?)

练习

1. 地中海はヨーロッパとアフリカの()にある海です。
2. 暗くならない()に帰りましょう。
3. 働ける()に働いておいたほうがよい。
4. 2時と3時の()に来てください。

答案

1. 間 2. 内 3. 内 4. 間

辨析 2

あそこ あちら むこう

这三个词都有“那边”之意，但又有所不同，区别如下：

あそこ：①話し手からも聞き手からもそれほど離れてはいない、ある特定の場所を指す。その場所は今いるところから見えたり、手で指し示すことができる範囲にある。

（指离说话人和听话人都不是很远的某一特定场所。这一场所从现在所处的位置可以看到，或可以用手指示到。）

➡ 地下鉄の入り口はあそこです。

（地铁入口在那里。）

➡ あそこにいるのが私の妹です。

（那里的那个人是我妹妹。）

② 現在話題になっている場所を言うときにも使う。

（可以指现在话题中的场所。）

➡ 駅前の喫茶店を知っていますか。あそこで4時に会いましょう。

（知道站前的那家咖啡厅吗？咱们4点在那儿见面吧。）

➡ 来月から北海道ですね、あそこは寒いから、気をつけてください。

(下个月就去北海道了啊。那里很冷,多注意啊。)

あちら: ①「あそこ」の丁寧な言い方だが、少し遠い方向や場所も意味することがある。

(是「あそこ」的礼貌说法,可以指稍微远一些的方向和场所。)

➡ ここが会議室です。先生のお席はあちらです。

(这里是会议室。老师的座位在那边。)

➡ あちらにいます方がこの会社の社長さんです。

(那位是这个公司的经理。)

➡ 今から九州へ行きます。あちらに着いたら電話をします。

(一会儿去九州。到那边后给你打电话。)

②「あの人」の丁寧な言い方です。

(「あの人」的礼貌说法。)

➡ ご紹介します。こちらは石川さんです。あちらは小林さんです。

(我来介绍一下。这位是石川。那位是小林。)

➡ あちらはどなたですか。

(那位是谁?)

むこう: ①見えるか見えないかぐらい遠いところや方向、自分と反対側を指し、隔てられているという意味を強く含む。

(指隐约能看到的远方、方向。指与自己相隔的、

相反的方向。)

- ➡ 線路の向こうに、ひまわりがたくさん咲いている。

(铁路的对面开着很多向日葵。)

- ➡ 駅の向こう側に大きいスーパーがあります。

(车站对面有家大超市。)

- ② 話題になっている特定の場所、外国など遠い所を指す。

(指话题中的某一特定场所、外国等远处。)

- ➡ このベルトはドイツ製です。向こうにいたとき買ったんですよ。

(这条皮带是德国制造的。在那边时买的。)

- ➡ 長い間外国でのんびり暮らしていたので向こうでの生活が忘れられない。

(因为在国外过了很长时间悠闲的生活，所以很难忘记在那边的生活。)

- ③ 話し手とは反対の立場、対立する立場にいる第三者を指すときに使う。

(指与说话人相反、相对的第三者。)

- ➡ 向こうが先に手を出したのに、私がしかられてしまいました。

(是对方先出手的，我却挨训了。)

- ➡ 彼女と結婚したいのに、向こうの両親が反対しているので、困っています。

(想和她结婚，可是对方父母反对，很难办。)